

Отзыв

официального оппонента о диссертации Натпит Айдысмаа Андреевны «Моделирование фрагмента ментального лексикона тувинско-русских билингвов, проживающих на территории Республики Тыва (опыт экспериментального исследования на материале употребительной лексики)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Диссертационное исследование Натпит Айдысмаа Андреевны представляет моделирование и анализ фрагмента ментального лексикона современных тувинско-русских билингвов, синхронный «срез» языкового сознания тувинской молодежи.

Проведение подобного исследования актуально и своевременно по следующей причине. Тувинский язык лингвисты, как правило, относят к группе перспективных языков, языковую ситуацию относительно языка можно определить как относительно стабильную, однако, современный тувинский язык также как и другие языки России столкнулся сегодня с проблемой языкового сдвига. Отмечается тенденция к переходу тувинцев, особенно среди городского населения и в основном молодого поколения, на русский язык, наметилось сужение сфер функционирования тувинского языка в связи с активной урбанизацией, миграцией населения республики. Как известно, процесс языкового сдвига начинается тогда, когда к новому языку прибегают в тех сферах, где ранее использовался только этнический язык. В этих условиях изменяется традиционный уклад жизни народа, происходит переход к оседлому образу жизни, это ведет к постепенному уходу из употребления лексики,

связанной с традиционными формами жизнедеятельности этнической группы, изменению социальных и этнических установок, определяет и речевые практики современных тувинцев.

Выбор объектом исследования тувинской молодежи преимущественно 22 лет оправдан, молодежь определяет будущее этнической группы. В силу переходности социального статуса, незавершенности процессов формирования социальной зрелости, молодежь нуждается в целенаправленном конструировании своего будущего. Исследование установок и речевых практик молодежи в национальных республиках РФ, разработка программ сохранения родных языков исходя их специфики языковой ситуации в регионе – одна из актуальных тем языковой политики России. Это также и новый институциональный дискурс языковой политики в Республике Тыва, в свете утвержденной в 2023 г. в Туве «Стратегии государственной поддержки и развития тувинского языка». Надеемся, результаты исследования будут представлены тувинской общественности для ознакомления и размышления, что определяет новизну исследования и ее практическую направленность.

Диссертационное исследование состоит из введения, двух глав, заключения и библиографии.

Во Введении указываются цели и задачи исследования, обосновывается его актуальность, научная новизна, теоретическая значимость, описывается эмпирический материал исследования.

В первой главе «Теоретико-методологические основания системного изучения психолингвистических параметров употребительных слов тувинского языка» определяется понятийно-терминологический аппарат исследования и формулируется теоретическая основа анализа материала исследования.

С некоторыми заключениями автора в данной главе можно поспорить. Так, на стр. 12 исследования указано, что теоретическое обоснование и исследования

языковой ситуации берет начало с Ч. Фергюсона (1970-х гг.), однако изучение языковой ситуации, языковых состояний, языкового варьирования и т.д. проводилось отечественными лингвистами еще в начале XX в. (См. работы: Е.Д. Поливанова, Б.А. Ларина и др.).

Излишним кажется в разделе описания понятийно-терминологического аппарата работы подробный разбор нюансов термина *языковая ситуация*. Рассуждения автора о наибольшей важности территориального ограничения или временного фактора при описании языковой ситуации излишни, поскольку однозначно при описании языковой ситуации присутствует территориальная определенность, а исследование языковой ситуации возможно как в синхронии так и в диахронии, т.к. самое ценное в ее изучении именно динамика развития. При этом, надо различать понятия *языковая ситуация* и *социально-коммуникативная система*, эти явления не тождественны, хотя и соприкасаются.

Напротив же рассмотрению типов двуязычия (билингвизма) следовало бы уделить пристальное внимание в работе, т.к. это непосредственно касается темы исследования. Основой национально-русского билингвизма в России является контактный тип билингвизма, который означает усвоение второго языка через длительное непосредственное общение двух языковых общностей. Языковой ситуации в Туве характерен тувинско-русский контактный билингвизм.

Автор говорит об изменении языковых установок и речевых практик среди молодых тувинцев, в этом смысле еще большей ценностью исследования было бы выделение типов говорящих на родном языке среди тувинской молодежи. Известно, что сегодня сфера национального образования Тувы столкнулась с определенными трудностями. Вынужденность выбора в школах Тувы учебных планов с обучением на русском языке на всех ступенях образования без учета языковой компетенции детей и с переходом тувинского языка и литературы в

разряд только учебных дисциплин, ухудшило общую языковую компетенцию молодых носителей языка, о чем автор диссертации пишет в работе. Выделяются разные типы говорящих на тувинском языке, соответственно отсутствуют пока разные типы учебно-методических комплектов для обучения тувинскому детям с разным уровнем языковой компетенции. Разработка таких УМК требует предварительного обследования языковой компетенции, до этого требуется разработка методов оценки языковой компетенции, обновление методики преподавания языка, в этом контексте предлагаемые результаты исследования А.А. Натпит могут быть практически приложимы в работе педагогов.

В разделе «1.2. Психолингвистические исследования языкового сознания тюркско-русских билингвов» основной фокус исследования опять сдвинут, большой объем занимает общеизвестная информация о становлении отечественной психолингвистики, что лучше было бы опустить без ущерба содержанию работы.

Во второй практической главе «Экспериментальное исследование психолингвистических параметров употребительных слов тувинского языка и их визуальных коррелятов» анализируются субъективные психолингвистические параметры тувинских слов и групп русских слов, используемых в речи тувинцев-билингвов на тувинском языке.

Выбранная А.А. Натпит методологическая основа позволила апробировать методику отбора стимульного материала из тувинских и русских слов, частотных в речи тувинцев, выстроить модель ментального лексикона тувинско-русских билингвов. Очевидно, что данная методика довольно интересна и продуктивна, найдет свое применение в приложении к исследованию других языков.

В главе представлен обширный эмпирический материал, который расширяет и уточняет представления о национальной картине мира тувинцев, этнокультурных стереотипах тувинской лингвокультуры.

Интересно заключение автора на с. 81 диссертации, что группу существительных на тувинском языке опережает группа глаголов в ментальном лексиконе тувинцев. Есть свидетельства психолингвистов, что у больных с афазией наблюдается иногда использование в речи исключительно глаголов, в то время как блок существительных выпадает. Интересно, было бы узнать, чем автор это явление объясняет.

Выводы автора логичны, частотность русских заимствований в тувинском, архаизация традиционных тувинских культурно значимых понятий объясняется активной урбанизацией, изменениями в традиционной форме жизнедеятельности современных тувинцев. Возраст усвоения слов русского языка 1,5-2,5 года говорит о постепенном переходе детей на русский язык даже в моноязычных тувинских селах. Таким образом, результаты исследования – свидетельство начальной стадии языкового сдвига у тувинцев, своевременное осмысление языковой ситуации и корректировка языковой и образовательной политики в регионе, может затормозить этот процесс, и в этом важность данного исследования.

В целом, положительно оценивая проделанную А.А. Натпит работу, выскажу некоторые замечания и пожелания автору диссертационного исследования, которые помогут определить направления последующих исследований автора.

- 1) Какие типы говорящих среди современных тувинцев выделяются? Какие еще типы билингвизма в Республике (Тыва) встречаются? Учитывая высокий процент моноязычных тувинских районов в республике, очевидно, встречаются и другие типы билингвизма, например, русско-тувинский билингвизм. Широко ли русско-тувинский билингвизм распространён и в каких районах Тувы встречается?
- 2) При интерпретации материала учитывались ли такие параметры отбора информантов как место проживания (город/село), социальная профессиональная

градация помимо возрастных характеристик? Так, в списках слов представлено много животноводческой лексики, очевидно, что это не частотная лексика для горожан.

- 3) Повседневная лексика не включает бытовую (с. 94)? Если да, то это объясняет низкий показатель повседневной лексики.
- 4) Проводилось ли открытое предварительное обсуждение результатов исследования с тувинской общественностью и профильными образовательными организациями? Результаты имеют непосредственный практический интерес для языкового планирования в Туве именно на данном этапе.

Положения и выводы данной диссертации могут быть использованы не только в собственно лингвистических исследованиях, но и в других областях науки: в медицине, психологии, культурологии, антропологии и т.д. Востребованность, а также перспективы и возможности дальнейших разработок в данном направлении для диссертанта и всех, кто заинтересуется полученными результатами, очевидны.

Работа апробирована на должном уровне, основные положения диссертации отражены в опубликованных статьях автора, А.А. Натпит является участником многих научных мероприятий. Диссертационное исследование, автореферат и опубликованные труды отражают содержание диссертационного исследования.

Диссертационное исследование А.А. Натпит «Моделирование фрагмента ментального лексикона тувинско-русских билингвов, проживающих на территории Республики Тыва (опыт экспериментального исследования на материале употребительной лексики)» является законченной научно-квалификационной работой, в которой содержится решение научной задачи по кандидатской диссертации, имеющей важное значение для тувинского языкознания, и тюркологии в целом.

Работа соответствует требованиям, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук, согласно пп. 9–11, 13, 14 Положения о порядке присуждения ученых степеней (постановление правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г., а её автор, А.А. Натпит, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Официальный оппонент:

Руководитель Научно-исследовательского центра

по национально-языковым отношениям

Института языкознания РАН

доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка)

Биткеева АЙСА Николаевна

02.04.2024 г.

Подпись заверяю:

Гербовая печать



Почтовый адрес организации:

125009 Москва, Б. Кисловский пер. 1/1

Контактный телефон: +7 (495) 690-35-85

Адрес электронной почты:

iling@iling-ran.ru